

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1995-1996 (*)

26 MAART 1996

WETSONTWERP

betreffende het gerechtelijk akkoord

AMENDEMENTEN

N^o 53 VAN DE HEER GIET

Art. 11

Paragraaf 3 vervangen door wat volgt :

« § 3. Wanneer de rechter het onderzoek naar de toestand van de schuldenaar beëindigd heeft, maakt hij een verslag op met vermelding van alle door hem bij dat onderzoek verrichte handelingen alsmede van zijn conclusies. Dat verslag wordt bij het dossier van de procedure gevoegd. »

VERANTWOORDING

De schuldenaar, de schuldeisers en het openbaar ministerie zijn erdoor gebaat als zij op dezelfde wijze voorgelicht worden. Het lijkt dan ook wenselijk dat, naar het voorbeeld van wat de kamers van opschorting doen, ook de rechter bij wie het dossier aanhangig is gemaakt een verslag opmaakt over alle inlichtingen die hij, op eigen gezag alsmede bij het verhoor van de schuldeisers en de schuldenaar, zoals hij daar krachtens artikel 11, § 1, het recht toe heeft, heeft ingewonnen. Dat verslag zou tevens melding moeten maken van alle door de betrokken rechter verrichte en door hem nuttig geachte handelingen alsmede van zijn conclusies.

Zie :

- 329 - 95 / 96 :

- N^o 1 : Wetsontwerp.
- N^{os} 2 tot 8 : Amendementen.

(*) Tweede zitting van de 49^e zittingsperiode.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1995-1996 (*)

26 MARS 1996

PROJET DE LOI

relatif au concordat judiciaire

AMENDEMENTS

N^o 53 DE M. GIET

Art. 11

Remplacer le § 3 par ce qui suit :

« § 3. Lorsque le juge a terminé l'examen de la situation du débiteur, il rédige un rapport contenant l'ensemble des diligences accomplies lors de cet examen, ainsi que ses conclusions. Ce rapport est joint au dossier de la procédure. »

JUSTIFICATION

En vue d'assurer une information uniforme au profit du débiteur, des créanciers et du ministère public, il paraît souhaitable qu'à l'instar du rapport établi par les chambres du sursis, le juge saisi du dossier de sursis établisse à son tour un rapport de l'ensemble des données qu'il a récoltées de son propre chef ainsi que lors de l'audition de créanciers et du débiteur comme l'article 11, § 1^{er}, lui en reconnaît le droit. Ce rapport devrait également contenir l'ensemble des diligences que celui-ci a cru bon d'effectuer ainsi que ses conclusions.

Voir :

- 329 - 95 / 96 :

- N^o 1 : Projet de loi.
- N^{os} 2 à 8 : Amendements.

(*) Deuxième session de la 49^e législature.

Een en ander lijkt ons onontbeerlijk voor een correcte voorlichting van de schuldeisers, de schuldenaar en het openbaar ministerie die, wij herhalen het nogmaals, kunnen kiezen voor het faillissement. Bovendien zou het wenselijk zijn dat verslag bij het proceduredossier te voegen opdat er, zolang het herstel of het faillissement van de schuldenaar aan de gang is, inzage van kan worden genomen.

N^o 54 VAN DE HEER GIET

Art. 12

In de Nederlandse tekst van § 1, 4^o, het woord « deskundig » weglaten en in de Franse tekst de woorden « l'expertise établie » vervangen door de woorden « le rapport établi ».

VERANTWOORDING

Het in het 4^o van artikel 12 van het ontwerp gebezigde adjectief « deskundig » lijkt ons ongeschikt als omschrijving van het verslag dat de kamers van opschorting na afloop van het onderzoek naar de toestand van de schuldenaar dienen op te maken. Dat woord schijnt erop te wijzen dat, voordat het opschortingsverzoek wordt ingediend, het advies van deskundigen ingewonnen wordt. Uit de parlementaire voorbereiding is zo iets evenwel niet af te leiden. Ten slotte sterkt het feit dat in de Nederlandse versie het woord « verslag » gebezigd wordt, ons in de mening dat in de Franse versie het woord « expertise » moet worden vervangen door het woord « rapport ».

N^o 55 VAN DE HEER GIET

Art. 14

Dit artikel aanvullen met een tweede lid, luidend als volgt :

« Het verzoek van de schuldeiser om door de rechtbank te worden gehoord, wordt slechts in overweging genomen mits het ingediend werd, hetzij door een ter griffie van de rechtbank afgelegde verklaring, hetzij bij een aangetekende brief die uiterlijk de dag voor de vastgestelde rechtsdag op de rechtbank aangekomen is. De desbetreffende aanvraag moet vergezeld gaan van het stuk tot staving van het verzoek om te worden gehoord. »

VERANTWOORDING

Artikel 14 biedt iedere schuldeiser de mogelijkheid te vragen om op de voor de behandeling van het opschortingsverzoek vastgestelde rechtsdag te worden gehoord. Vreemd genoeg schijnt in niets te zijn voorzien op het stuk van de vormvoorschriften en de modaliteiten die een schuldeiser in het raam van zo'n opschortingsverzoek in acht moet nemen. Ons amendement wil die leemte aanvullen door voor te stellen dat het verzoek om te worden gehoord wordt ingediend, hetzij bij een ter griffie afgelegde

Cet élément nous paraît indispensable à l'information des créanciers, du débiteur et du ministère public qui, rappelons-le, peuvent opter pour la faillite. Aussi il conviendrait que ce rapport soit joint au dossier de la procédure afin qu'il puisse être consulté tout au long du processus de redressement ou de faillite du débiteur.

N^o 54 DE M. GIET

Art. 12

Au § 1^{er}, 4^o, remplacer les mots « l'expertise établie » par les mots « le rapport établi ».

JUSTIFICATION

Le terme « expertise » tel que retenu au 4^o de l'article 12 du projet est inadéquat pour qualifier le rapport que les chambres du sursis sont amenées à rédiger suite à l'examen de la situation du débiteur. Ce terme semble suggérer que, préalablement à l'introduction de la demande de sursis, il y aurait lieu de procéder à l'audition d'experts. Ce qui ne ressort nullement des travaux préparatoires. Enfin, mentionnant que dans la rédaction néerlandaise, le terme « verslag » a été retenu. Ceci nous conforte dans l'opinion de substituer au terme « expertise » le terme « rapport ».

N^o 55 DE M. GIET

Art. 14

Compléter cet article par un second alinéa, libellé comme suit :

« La demande du créancier visant à être entendu par le tribunal ne sera prise en considération que si elle a été introduite soit par déclaration au greffe du tribunal, soit par lettre recommandée effectuée au plus tard la veille de la date fixée pour l'audience. Cette demande doit être accompagnée du titre dont se prévaut le créancier pour réclamer son audition ».

JUSTIFICATION

L'article 14 prévoit la possibilité pour tout créancier d'être entendu, à sa demande, au jour fixé pour l'examen de la demande de sursis. Curieusement, rien ne semble avoir été prévu quant à la forme et aux modalités que devrait respecter un créancier qui souhaite être entendu dans le cadre d'une demande en sursis. Notre amendement entend suppléer à cette carence. Il est suggéré que cette demande d'audition soit effectuée soit par déclaration au greffe, soit par lettre recommandée au plus tard la veille de l'audience.

verklaring, hetzij bij aangetekende brief die uiterlijk de dag voor de vastgestelde rechtsdag op de rechtbank aankomt.

N^o 56 VAN DE HEER GIET

Art. 20

In het tweede lid, de woorden « Telkenmale wanneer iemand een opdracht als commissaris inzake opschorting heeft vervuld zal de rechter tevens een oordeel vellen over de wijze waarop de betrokkene het mandaat heeft vervuld. Deze beoordeling wordt bijgehouden op de griffie van de rechtbank. » weglaten.

VERANTWOORDING

Artikel 20, tweede lid, bepaalt in fine dat de rechter een oordeel moet vellen over de wijze waarop de commissaris inzake opschorting zijn mandaat heeft vervuld. Het verslag van de commissiewerkzaamheden tijdens de vorige zittingsperiode (Stuk n^o 631/13, 1991-92, blz. 219-220) vermeldt dat een amendement (Stuk nr. 1406/3, amendement n^o 17) werd ingediend, dat ertoe strekte de kwaliteit, de garanties en de ernst in verband met de uitvoering van de opdracht van de commissaris te waarborgen.

We kunnen ons zeker terugvinden in de zorg om de deontologie en de onpartijdigheid, die de indieners ertoe heeft aangezet dat amendement in te dienen. Toch betreuren we dat het advies dat de rechter moet uitbrengen over de wijze waarop een commissaris zijn mandaat heeft vervuld, enigszins paternalistisch overkomt. Voorts ontgaat het ons hoe een en ander in de praktijk zal worden omgezet. We vragen derhalve om die verplichting op te heffen.

N^o 57 VAN DE HEER GIET

Art. 22

Paragraaf 2 weglaten.

VERANTWOORDING

Artikel 22, § 2, bepaalt dat in geval de schuldenaar de lasten en intresten niet betaalt, de schuldeisers de volle uitoefening van hun rechten herwinnen. Bij de bespreking van het ontwerp tijdens de vorige zittingsperiode werden twee amendementen ingediend (een ervan was van de toenmalige regering), die ertoe strekten die paragraaf weg te laten.

Benevens de kanttekeningen die toentertijd werden gemaakt, stellen we vast dat in geval de intresten niet worden betaald, zelfs de gewone schuldeisers de volle uitoefening van hun rechten herwinnen.

Het is geenszins onze bedoeling de toepassing van § 2 te beperken tot de bevoorrechte schuldeisers, maar mocht die § 2 gehandhaafd worden en de schuldenaar alleen kwijtschelding krijgen van de terugbetaling van de hoofdsom, dan dreigt een en ander de kansen op herstel van de onderneming wel heel klein te maken.

Cette demande devra être accompagnée du titre justifiant la demande d'audition.

N^o 56 DE M. GIET

Art. 20

Au deuxième alinéa, supprimer les deux dernières phrases.

JUSTIFICATION

L'alinéa 2 de l'article 20 prévoit dans sa seconde partie que le juge est chargé d'évaluer la manière dont le commissaire du sursis s'est acquittée de sa mission. Les travaux en commission effectués lors de la précédente législature (Doc. n^o 631/13 - 91/92, p. 219-220) nous apprennent que c'est essentiellement pour des motifs de qualité, de garantie et de sérieux tenant à l'accomplissement de la mission du commissaire qu'un tel amendement avait été introduit (Doc. n^o 1406/3 amendement n^o 17).

Si l'on peut comprendre les préoccupations d'ordre déontologique et d'impartialité à la base de la motivation des auteurs de cet amendement, nous regrettons le caractère un peu paternaliste de l'avis que le juge doit rendre sur la manière dont un commissaire s'est acquitté de sa mission. De la même façon nous n'apercevons pas la portée pratique de cette obligation. Aussi nous en demandons la suppression.

N^o 57 DE M. GIET

Art. 22

Supprimer le § 2.

JUSTIFICATION

Le paragraphe 2 de cet article prévoit qu'en cas de non-paiement de charges et d'intérêts par le débiteur, les créanciers retrouvent le plein exercice de leurs droits. Lors de l'examen du projet sous la précédente législature, 2 amendements dont un introduit par le gouvernement de l'époque avaient été introduits afin de supprimer ce paragraphe.

Outre les préoccupations dénoncées à l'époque, on constate que même les créanciers ordinaires pourront retrouver le plein exercice de leur droit en cas de non-paiement des intérêts.

Loin de nous l'idée de limiter l'application de ce § 2 aux seuls créanciers privilégiés, mais nous considérons que le maintien de ce § 2 hypothèque grandement les chances de redressement de l'entreprise si le débiteur ne se trouve dispenser que du paiement du principal.

Voorts gebiedt de logica te stellen dat als een schuldenaar er al niet in slaagt de intresten te betalen, hij voor de hoofdsom zeker in het krijt zal blijven staan; toch is het perfect denkbaar dat als hij verplicht wordt de intresten te betalen, er middelen worden onttrokken aan de vooropgestelde aanzuivering van de hoofdvordering.

We vragen derhalve die § 2 weg te laten.

N^r 58 VAN DE HEER GIET

Art. 29

In het tweede lid, het woord « strafbeding » vervangen door de woorden « ontbindende voorwaarde ».

VERANTWOORDING

Het in artikel 29, tweede lid, opgenomen begrip « strafbeding » kan verwarring scheppen tussen de ontbinding en andere gevolgen die aan een strafbeding kunnen zijn verbonden. Het is derhalve aangewezen dat begrip te vervangen door « ontbindende voorwaarde ». Het betreft een louter technische verduidelijking, die de precieze draagwijdte van de bepaling kan expliciteren.

N^r 59 VAN DE HEER GIET

Art. 30

Het eerste lid van § 1 vervangen als volgt :

« Zo de schuldenaar bij zijn verzoekschrift waarin het akkoord wordt aangevraagd geen voorstellen tot herstructurering van de onderneming of ter voldoening van zijn schuldeisers voegt, zoals bepaald in artikel 12, § 1, 4°, en zo de procedure tot gerechtelijk akkoord van de procureur des Konings uitgaat, wordt de termijn waarin voor de voorlopige opschorting wordt voorzien, door de schuldenaar benut om een herstel- of betalingsplan uit te werken. Dit plan bevat een beschrijvend en een bepalend gedeelte. De schuldenaar voegt dat plan bij het in artikel 19 bedoelde dossier van opschorting. »

VERANTWOORDING

Het lijkt ons van wezenlijk belang nader de krijtlijnen uit te tekenen waarbinnen een schuldenaar ertoe kan worden gebracht voorstellen op te stellen en te verwoorden die de sanering van de onderneming mogelijk maken. Het 4° van § 1 van artikel 12 bepaalt dat de schuldenaar dat soort voorstellen moet voegen bij zijn verzoekschrift waarin hij het gerechtelijk akkoord aanvraagt, wanneer het initiatief tot een dergelijke procedure van hem uitgaat. Door in artikel 30 te bepalen dat de schuldenaar die zulke voorstellen niet heeft ingediend, de termijn van de voorlopige opschorting moet benutten om een sanerings- of betalingsplan op te stellen, lijkt het ontwerp alleen te verwijzen

Enfin si la logique est de déclarer qu'un débiteur incapable d'honorer les intérêts sera incapable d'honorer le principal, on peut parfaitement estimer qu'en l'obligeant à honorer les intérêts on distrait des sommes du règlement espéré de la créance principale.

C'est pourquoi nous demandons la suppression de ce second paragraphe.

N^o 58 DE M. GIET

Art. 29

Au second alinéa, remplacer les mots « clause pénale » par les mots « clause résolutoire ».

JUSTIFICATION

Le terme « clause pénale » repris à l'alinéa 2 de l'article 29 est susceptible d'introduire une confusion entre la résolution et d'autres effets qui peuvent être attachés à une clause pénale. On souhaite dès lors y substituer le terme « clause résolutoire ». Il s'agit d'une précision purement technique qui permettra de clarifier la portée exacte de la disposition proposée.

N^o 59 DE M. GIET

Art. 30

Au § 1^{er}, remplacer le premier alinéa par ce qui suit :

« Dans l'hypothèse où le débiteur n'a pas joint à sa requête en concordat les propositions de restructuration de l'entreprise ou de désintéressement des créanciers prescrites à l'article 12, § 1^{er}, 4°, et dans l'hypothèse où le Procureur du Roi a introduit la procédure en concordat, la période d'application du sursis provisoire est mise à profit par le débiteur pour élaborer un plan de redressement ou de paiement. Ce plan est composé d'une partie descriptive et d'une partie prescriptive. Le débiteur joint ce plan au dossier de sursis visé à l'article 19. »

JUSTIFICATION

Il nous paraît essentiel de préciser le cadre dans lequel un débiteur peut être amené à rédiger et formuler des propositions susceptibles d'assurer le redressement de l'entreprise. L'article 12, § 1^{er}, 4°, prévoit que le débiteur doit joindre ce type de propositions à sa requête en concordat lorsqu'il prend l'initiative d'introduire cette procédure. En indiquant à l'article 30 que le débiteur qui n'a pas déposé de telles propositions, devra mettre à profit le sursis provisoire pour élaborer un plan de redressement ou de paiement, le projet semble se référer au seul cas où le ministère public est à la base de la demande de sursis. C'est à notre sens trop restrictif. En effet, dans le délai qui lui est

naar het geval waarbij de vraag tot opschorting van het openbaar ministerie uitgaat. Ons inziens is dat te beperkt. Binnen de hem toegemeten termijn zal een schuldenaar immers niet steeds in staat zijn aan het bepaalde in artikel 12, § 1, 4°, te voldoen.

N° 60 VAN DE HEER GIET

Art. 33

Het eerste lid vervangen door wat volgt :

« De schuldeisers die aangifte hebben gedaan, ontvangen, door toedoen van de griffier, een individuele kennisgeving dat het plan wordt onderzocht en dat zij het, zonder verplaatsing, ter griffie van de rechtbank kunnen raadplegen. Zij worden er ook van verwittigd dat zij, hetzij bij geschrift, hetzij mondeling op de zitting hun opmerkingen kunnen maken betreffende het voorgestelde plan en dat over dat plan moet worden gestemd. Niettegenstaande de toepassing van artikel 31, kunnen alleen de schuldeisers voor wie het plan in een opschorting voorziet, aan de stemming deelnemen. »

VERANTWOORDING

Dit artikel, dat de wijze wil regelen waarop het plan wordt onderzocht en waarop erover wordt gestemd, lijkt ons te beknopt. Door dit artikel blijven we in het ongewisse over de wijze waarop de schuldeisers over de inhoud van het plan zullen worden ingelicht. Het volstaat ons inziens niet om een optimale voorlichting te garanderen. Wij stellen dus voor dat, in het raam van de kennisgeving aan de schuldeisers krachtens artikel 33, wordt bepaald dat het plan zonder verplaatsing ter griffie van de rechtbank kan worden geraadpleegd.

Op dezelfde wijze maakt men geen duidelijk onderscheid tussen het stadium waarin het plan wordt onderzocht en het stadium waarin erover wordt gestemd. Alle schuldeisers kunnen blijkbaar opmerkingen formuleren, maar alleen de schuldeisers voor wie het plan in een opschorting voorziet, mogen stemmen. Sommige bevoorrechte schuldeisers, wier bijdrage van wezenlijk belang is voor de sanering van de onderneming, moeten echter op grond van artikel 31 van het ontwerp, eerst aanvaarden dat hen een opschorting kan worden opgelegd om over het herstelplan te mogen stemmen. Er moet dus nader worden toegelicht hoe deze categorie schuldeisers stemrecht krijgt. Alleen die schuldeisers voor wie het plan in een opschorting voorziet, mogen aan de stemming deelnemen.

N° 61 VAN DE HEER GIET

Art. 39

1) In het eerste en tweede lid, de laatste zin telkens laten voorafgaan door wat volgt :

« Alle bij het plan betrokken schuldeisers moeten, door toedoen van de griffier van de rechtbank, via een kennisgeving van dit initiatief tot wijziging worden

imparti, un débiteur ne sera pas toujours en mesure de respecter le prescrit de l'article 12, § 1^{er}, 4°.

N° 60 DE M. GIET

Art. 33

Remplacer l'alinéa 1^{er} par ce qui suit :

« Les créanciers qui ont procédé à une déclaration reçoivent, par les soins du greffier, une notification individuelle indiquant que le plan est à l'examen et qu'ils peuvent le consulter, sans déplacement, au greffe du tribunal. Il leur est également précisé qu'ils peuvent faire valoir à l'audience, soit par écrit, soit oralement, leurs observations relatives au plan proposé et que ce plan fera l'objet d'un vote. Nonobstant l'application de l'article 31, seuls les créanciers à l'égard desquels le plan prévoit un sursis peuvent prendre part au vote. »

JUSTIFICATION

Cet article qui entend régler le processus d'examen et de vote du plan de redressement nous semble trop succinct. Il ne permet notamment pas de savoir selon quelles modalités les créanciers seront avertis du contenu du plan. En effet, l'article 31 n'est pas suffisant à nos yeux pour assurer une information optimale. Nous proposons donc que, dans le cadre de la notification effectuée au profit des créanciers en vertu de l'article 33, il soit précisé que le plan peut être consulté sans déplacement au greffe du tribunal.

De la même manière, on ne distingue pas très clairement la phase d'examen du plan de celle du vote du plan. Si tous les créanciers semblent pouvoir émettre des observations, seuls les créanciers envers lesquels le plan prévoit un sursis peuvent voter. Or, certains créanciers privilégiés dont la participation au redressement de l'entreprise est essentielle doivent, en vertu de l'article 31 du projet, d'abord accepter qu'un sursis puisse leur être imposé pour pouvoir voter le plan de redressement. Il convient donc de préciser de quelle manière cette catégorie de créanciers peut être amenée à voter. Seuls peuvent participer au vote les créanciers à l'égard desquels celui-ci prévoit un sursis.

N° 61 DE M. GIET

Art. 39

1) Au premier et au second alinéa, faire chaque fois précéder la deuxième phrase par ce qui suit :

« L'ensemble des créanciers concernés par le plan seront avertis, au travers d'une notification, de cette démarche de modification par les soins du greffier du

ingelicht. Het voorstel tot wijziging ligt ter inzage op de griffie van de rechtbank. »

2) De laatste zin van het eerste lid vervangen door wat volgt :

« De schuldenaar, de commissaris inzake opschorting en de schuldeisers die daarom vragen, worden gehoord. »

3) De laatste zin van het tweede lid vervangen door wat volgt :

« Die beslissing wordt genomen op verslag van de commissaris inzake opschorting en nadat de schuldenaar, de betrokken schuldeiser en iedere schuldeiser die daarom vraagt, zijn gehoord. »

VERANTWOORDING

Afgezien van de stemprocedure voor de schuldeisers die hun aanvaarding van het herstelplan concreet gestalte geeft, kan de rechtbank blijkbaar op verzoek van een schuldeiser, en zonder iedereen te horen die aan de stemming heeft deelgenomen, maar ook op verzoek van de schuldenaar, wijzigingen aanbrengen in het bij stemming goedgekeurde plan.

Dat lijkt ons weinig samenhangend en impliceert dat het bij stemming door een meerderheid van schuldeisers uitgebracht advies van nul en generlei waarde wordt. Men kan weliswaar begrip opbrengen voor het feit dat, zo men opnieuw een stemming moet organiseren, dat een al te zware procedure wordt; anderzijds lijkt het ons van wezenlijk belang dat alle schuldeisers op de hoogte worden gebracht van die vraag tot wijziging en dat zij die zulks wensen over dat punt in het bijzonder hun opmerkingen kunnen formuleren.

N° 62 VAN DE HEER Jean-Jacques VISEUR

Art. 3

In het tweede lid, de laatste zin vervangen door wat volgt :

« Bepaalt deze wet dat beslissingen bij uittreksel worden bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad, dan beginnen de termijnen te lopen vanaf de dag na die van de bekendmaking, overeenkomstig artikel 52, eerste lid van het Gerechtelijk Wetboek. »

VERANTWOORDING

Geformuleerd zoals het wordt voorgesteld in het amendement hierboven, beantwoordt dit artikel beter aan het gemeen recht, als bedoeld in artikel 52 van het Gerechtelijk Wetboek, waarvan de indieners van het ontwerp niet hebben willen afwijken.

tribunal. La proposition de modification pourra être consultée au greffe du tribunal ».

2) Remplacer la dernière phrase de l'alinéa 1^{er} par ce qui suit :

« Le débiteur, le commissaire du sursis et les créanciers qui en font la demande sont entendus ».

3) Remplacer la dernière phrase de l'alinéa 2 par ce qui suit :

« Cette décision est prise sur rapport du commissaire du sursis, et après avoir entendu le débiteur, le créancier concerné et tout créancier qui en fait la demande ».

JUSTIFICATION

Nonobstant la procédure de vote des créanciers qui concrétise l'acceptation du plan de redressement par ceux-ci, il apparaît que le tribunal peut à la demande d'un créancier, sans auditionner l'ensemble de ceux ayant participé au vote, mais aussi à la demande du débiteur apporter des modifications au plan voté.

Cela nous paraît incohérent, et réduit à néant la portée d'un avis émis, via un vote, par une majorité de créanciers. Si l'on peut comprendre la lourdeur d'un processus qui obligerait de recourir à nouveau à un vote, il nous paraît essentiel que tous les créanciers soient avertis de cette demande de modification et que ceux qui le souhaitent puissent faire valoir sur ce point précis leurs observations.

Th. GIET

N° 62 DE M. Jean-Jacques VISEUR

Art. 3

Au deuxième alinéa, remplacer la dernière phrase par ce qui suit :

« Lorsque la présente loi dispose que des décisions sont publiées par extrait au Moniteur belge, les délais commencent à courir le lendemain du jour de la publication conformément à l'article 52, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire. »

JUSTIFICATION

Rédigé ainsi qu'il est proposé dans l'amendement ci-dessus, cet article répond mieux au droit commun, visé à l'article 52 du Code judiciaire, auquel les auteurs du projet n'ont pas souhaité déroger.

N^o 63 VAN DE HEER **Jean-Jacques VISEUR**

Art.6

In de Nederlandse tekst, het 2^o en 3^o vervangen door wat volgt :

« 2^o de naam, de voornamen, het beroep en de woonplaats van degene in wiens voordeel het stuk is uitgegeven of van de trekker;

3^o de naam, de voornamen, het beroep en de woonplaats van de ondertekenaar van het orderbriefje of van de acceptant van de wisselbrief; ».

VERANTWOORDING

De Nederlandse tekst wordt gewoon met de Franse in overeenstemming gebracht.

N^o 64 VAN DE HEER **Jean-Jacques VISEUR**

Art.7

Het tweede lid weglaten.

VERANTWOORDING

Het tweede lid is overbodig. Het overlapt artikel 1390, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek betreffende het bericht van beslag.

N^o 65 VAN DE HEER **Jean-Jacques VISEUR**

Art.9

In § 1, het tweede lid weglaten.

VERANTWOORDING

De in artikel 9, §1, eerste lid, bedoelde mogelijkheden om een gerechtelijk akkoord aan te gaan, volstaan ruimschoots. Er moet worden voorkomen dat men te ver gaat, omdat anders niet langer kredieten zullen worden toegerekend. Het gerechtelijk akkoord schort krachtens artikel 22 immers elk middel van tenuitvoerlegging van de schuldeisers op, banken inclusief. Vooral voor de KMO's dreigt dus het gevaar dat de bankiers geen bijkomende kredieten meer zullen toekennen aan ondernemingen die een gerechtelijk akkoord zijn aangegaan, tenzij de banken persoonlijke borgtochten vragen aan de KMO-leiding. De mogelijkheden om een gerechtelijk akkoord aan te gaan, moeten derhalve vrij strikt worden ingeperkt.

N^o 63 DE M. **Jean-Jacques VISEUR**

Art. 6

Dans le texte néerlandais, remplacer les 2^o et 3^o par ce qui suit :

« 2^o de naam, de voornamen, het beroep en de woonplaats van degene in wiens voordeel het stuk is uitgegeven of van de trekker;

3^o de naam, de voornamen, het beroep en de woonplaats van de ondertekenaar van het orderbriefje of van de acceptant van de wisselbrief; ».

JUSTIFICATION

Il s'agit simplement d'une mise en concordance du texte néerlandais avec le texte français.

N^o 64 DE M. **Jean-Jacques VISEUR**

Art. 7

Supprimer le second alinéa.

JUSTIFICATION

Le second alinéa est inutile. Il fait double emploi avec l'article 1390, alinéa 4, du Code judiciaire relatif aux avis de saisie.

N^o 65 DE M. **Jean-Jacques VISEUR**

Art. 9

Au § 1^{er}, supprimer le second alinéa.

JUSTIFICATION

Les possibilités d'ouverture du concordat visées au § 1^{er}, alinéa 1^{er} de l'article 9 sont suffisamment larges. Il faut éviter d'aller trop loin dans la mesure où l'on risque d'observer un blocage de l'octroi de crédit. En effet, en vertu de l'article 22, le concordat suspend toute voie d'exécution des créanciers, y compris des banques. Dès lors, et principalement pour les PME, les banquiers risquent de refuser un crédit supplémentaire aux entreprises concordataires sauf à demander des garanties personnelles aux dirigeants de PME. Il convient donc d'être assez strict dans les possibilités d'ouverture du concordat.

N° 66 VAN DE HEER Jean-Jacques VISEUR

Art. 9

Paragraaf 2 vervangen door wat volgt :

« § 2. Het akkoord kan alleen worden toegestaan indien de rechtbank op het ogenblik dat ze uitspraak doet, op grond van de omstandigheden redelijkerwijze kan beoordelen of het passief van de onderneming kan worden aangezuiverd en of het economisch herstel ervan mogelijk lijkt. »

VERANTWOORDING

Teneinde de mogelijkheden om een akkoord aan te gaan in te perken, moet de rechtbank de gelegenheid krijgen de zaken redelijk te beoordelen. Er moet immers zo rechtmatig mogelijk een evenwicht worden gezocht tussen de verschillende schuldeisers. Een gerechtelijk akkoord kan namelijk leiden tot een opschorting van de middelen van tenuitvoerlegging gedurende een tijdspanne die tot 27 maanden kan gaan. Het is dus essentieel de mogelijkheden dat de betrokken handelaar het haalt, redelijk te beoordelen.

N° 67 VAN DE HEER Jean-Jacques VISEUR

Art. 10

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Artikel 631, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, moet worden geredigeerd als volgt :

« De rechtbank van koophandel bevoegd om de faillietverklaring uit te spreken of om het akkoord te verlenen, is die welke gelegen is in het rechtsgebied waarbinnen de koopman op de dag van de aangifte van het faillissement of van het instellen van de rechtsvordering zijn woonplaats of, indien het een handelsvennootschap betreft, zijn zetel heeft. Indien de koopman geen bekende woonplaats heeft in België of in het buitenland is de bevoegde rechtbank die van het rechtsgebied waarbinnen de koopman zijn hoofdverblijfplaats heeft of de handelsvennootschap haar bedrijfszetel heeft.

Wanneer de faillietverklaring in België wordt uitgesproken of wanneer het akkoord in België wordt verleend, dan behoren de geschillen die betrekking hebben op die faillietverklaring of op dat akkoord uitsluitend tot de bevoegdheid van de rechtbank bedoeld in het eerste lid. »

De bepalingen met betrekking tot de bevoegdheid van de rechtbanken zijn van nature op hun plaats in het Gerechtelijk Wetboek. De voorgestelde tekst wijzigt geenszins de beginselen die de indieners van het ontwerp aanhouden.

N° 66 DE M. Jean-Jacques VISEUR

Art. 9

Remplacer le § 2 par ce qui suit :

« § 2. Le concordat ne peut être accordé que si, au moment où le tribunal statue, les conditions lui permettent de considérer de manière raisonnable que le passif de l'entreprise peut être assaini et que son redressement économique semble possible. »

JUSTIFICATION

Afin de limiter les possibilités d'ouverture du concordat, il convient d'intégrer la notion du concept d'« appréciation raisonnable » dans le chef du tribunal. Il importe en effet de rechercher un équilibre entre les différents créanciers et ce de la manière la plus équitable possible. En effet, l'ouverture du concordat peut entraîner une suspension des voies d'exécution pendant une durée pouvant aller jusqu'à 27 mois. La notion d'appréciation raisonnable des possibilités de survie du commerçant concerné est donc essentielle.

N° 67 DE M. Jean-Jacques VISEUR

Art. 10

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Il convient de rédiger comme suit un nouvel article 631, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire :

« Le tribunal de commerce compétent pour déclarer la faillite ou pour accorder le concordat est celui dans le ressort duquel le débiteur a son domicile ou, s'il s'agit d'une personne morale, son siège social, à la date de l'introduction de la procédure. Lorsque le commerçant n'a pas de domicile connu en Belgique ni à l'étranger, le tribunal compétent est celui dans le ressort duquel le débiteur a son principal établissement ou la personne morale son siège d'exploitation.

Lorsque la faillite est déclarée en Belgique ou que le concordat y est accordé, les contestations qui ont trait à cette faillite ou à ce concordat sont de la compétence exclusive du tribunal visé à l'alinéa 1^{er}. »

Les dispositions relatives à la compétence des tribunaux trouvent naturellement leur place dans le Code judiciaire. Le texte proposé ne modifie en rien les principes retenus par les auteurs du projet.

N° 68 VAN DE HEER Jean-Jacques VISEUR

Art. 11

In §1, het eerste lid vervangen door wat volgt :

« De kamers van opschorting bedoeld in artikel 84, derde en vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek volgen de toestand van de schuldenaars in moeilijkheden en kunnen ambtshalve, of op verzoek van de procureur des Konings, onderzoeken of ze voldoen aan de voorwaarden van het akkoord. Het onderzoek wordt toevertrouwd aan de kamer van opschorting. »

VERANTWOORDING

De procureur des Konings moet de mogelijkheid krijgen om te onderzoeken of de koopman in moeilijkheden voldoet aan de voorwaarden om het akkoord te openen, en om indien nodig het verzoekschrift tot akkoord in te dienen. De invoering van die mogelijkheid in artikel 11, maakt artikel 12, § 2, eerste en tweede lid, overbodig zodat ze bijgevolg moeten worden weggelaten.

In verband met artikel 50, waarvoor ook een wijziging wordt voorgesteld, lijkt het aangewezen alleen te verwijzen naar kamers van opschorting en niet naar afdelingen van die kamers, gelet op de talrijke vragen die rijzen omtrent de organisatie van die afdelingen van de kamers van opschorting.

N° 69 VAN DE HEER Jean-Jacques VISEUR

Art. 11

In §3, het eerste lid vervangen door wat volgt :

« , onverminderd het recht van de rechtbank de koopman het beheer van zijn goederen geheel of ten dele te ontnemen. »

VERANTWOORDING

Het is alleen de bedoeling te verduidelijken dat die tekst met betrekking tot de akkoordprocedure geen afbreuk doet aan de bevoegdheid die de rechtbank van koophandel uit de faillissementswet put.

N° 70 VAN DE HEER Jean-Jacques VISEUR

Art. 12

In §1, een derde lid invoegen, luidend als volgt :

« Voor zover de bepalingen van deze afdeling er niet van afwijken, zijn de regels van titel V van boek II van het Gerechtelijk Wetboek toepasselijk op het door de koopman ingediende verzoekschrift. »

N° 68 DE M. Jean-Jacques VISEUR

Art. 11

Au § 1^{er}, remplacer l'alinéa 1^{er} par ce qui suit :

« Les chambres de sursis, prévues à l'article 84, alinéas 3 et 4, du Code judiciaire, suivent la situation des débiteurs en difficulté et peuvent examiner d'office, ou sur demande du procureur du Roi, s'ils remplissent les conditions du concordat. L'examen est confié à la chambre de sursis. »

JUSTIFICATION

Il faut permettre au procureur du Roi d'examiner si le commerçant en difficulté entre dans les conditions d'ouverture du concordat, et, le cas échéant, lui permettre d'introduire la requête en concordat. L'introduction de cette possibilité dans l'article 11 rend inutile le § 2, alinéas 1 et 2 de l'article 12 qui doit donc être supprimé.

En relation avec l'article 50 qui est lui-même proposé à modification, il semble qu'il vaille mieux parler uniquement des chambres de sursis et non des sections de ces chambres. Et ce, dans la mesure où de nombreuses questions se posent quant à l'organisation de ces sections de chambres de sursis.

N° 69 DE M. Jean-Jacques VISEUR

Art. 11

Au § 3, compléter l'alinéa 1^{er} par ce qui suit :

« Sans préjudice du droit du tribunal de dessaisir le commerçant conformément à l'article 6 de la loi sur les faillites. »

JUSTIFICATION

Il s'agit simplement de préciser que ce texte, relatif à la procédure de concordat judiciaire, ne porte pas préjudice à la compétence que le tribunal de commerce puise par ailleurs dans la loi sur les faillites.

N° 70 DE M. Jean-Jacques VISEUR

Art. 12

Au § 1^{er}, insérer un troisième alinéa, libellé comme suit :

« Pour autant qu'il n'y soit pas dérogé par les dispositions de la présente section, les règles du Titre 1^{er} du livre II du Code judiciaire sont applicables à la requête déposée par le commerçant. »

VERANTWOORDING

De term « verzoekschrift » geeft aanleiding tot verwarring indien niet wordt toegelicht in welke mate de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek al dan niet van toepassing zijn. Het volstaat zich de controverse te herinneren waartoe het recht van de rechtbank van koophandel om « op verzoekschrift » van een schuldeiser de faillietverklaring uit te spreken, aanleiding heeft gegeven.

N° 71 VAN DE HEER **Jean-Jacques VISEUR**

Art. 12

Paragraaf 2 weglaten.

VERANTWOORDING

Het gewijzigde artikel 11, §1, biedt de procureur des Konings de mogelijkheid om de akkoordprocedure in te leiden. Paragraaf 2 van artikel 12 is bijgevolg overbodig.

N° 72 VAN DE HEER **Jean-Jacques VISEUR**

Art. 13

Dit artikel aanvullen met wat volgt :

« Elke individuele rechtsvordering zal worden opgeschort tot de bij artikel 15 bepaalde beslissing. »

VERANTWOORDING

Het is absoluut noodzakelijk te bepalen wat de gevolgen zijn van de indiening van het verzoekschrift tot akkoord, zo niet worden de individuele rechtsvorderingen voortgezet tijdens de in artikel 15 bepaalde periode van 15 dagen.

N° 73 VAN DE HEER **Jean-Jacques VISEUR**

Art. 50

De voorgestelde tekst vervangen door wat volgt :

« Elke rechtbank van koophandel stelt een of meer kamers van opschorting in. Elke kamer telt hetzij een rechter bij de rechtbank van koophandel, hetzij een rechter in handelszaken. »

VERANTWOORDING

Zoals reeds vermeld in de verantwoording van artikel 11, § 1, eerste lid, kan men zich beter beperken tot het instellen van kamers van opschorting aangezien de organisatie van de afdelingen niet bijzonder duidelijk is omschreven en elke toename van het aantal afdelingen onvermijde-

JUSTIFICATION

Le terme de « requête » est source de confusion si on ne précise pas dans quelle mesure les dispositions du Code judiciaire sont ou non applicables. Il suffit de se souvenir de la controverse à laquelle a donné lieu le droit pour le tribunal de commerce de prononcer une faillite « à la requête » d'un créancier.

N° 71 DE M. **Jean-Jacques VISEUR**

Art. 12

Supprimer le § 2.

JUSTIFICATION

La possibilité d'introduction de la procédure en concordat laissée au procureur du Roi est introduite par le biais de l'article 11, § 1^{er}, modifié. Le paragraphe 2 de l'article 12 ne se justifie donc plus.

N° 72 DE M. **Jean-Jacques VISEUR**

Art. 13

Compléter cet article par ce qui suit :

« Toute poursuite individuelle sera suspendue jusqu'à la décision prévue à l'article 15. »

JUSTIFICATION

Il faut impérativement prévoir les effets du dépôt de la requête concordataire à peine de voir les poursuites individuelles continuer à s'exercer pendant la période de 15 jours prévue à l'article 15.

N° 73 DE M. **Jean-Jacques VISEUR**

Art. 50

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« Chaque tribunal de commerce institue une ou plusieurs chambres de sursis. Chaque chambre est constituée soit d'un juge au tribunal de commerce, soit d'un juge consulaire. »

JUSTIFICATION

Comme il en a déjà été fait mention à la justification de l'article 11, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, il semble préférable de se limiter à la mise en place de Chambres de sursis dans la mesure où l'organisation des sections n'est pas détaillée outre mesure et que toute multiplication des secteurs en-

lijk moeilijkheden zal veroorzaken met betrekking tot de beschikbaarheid van gerechtelijk personeel waaraan die nieuwe taken moeten worden opgedragen.

N° 74 VAN DE REGERING

Art. 22

§ 1 aanvullen met het volgende lid :

« Deze bepaling doet geen afbreuk aan andersluidende bepalingen die worden voorgeschreven door bijzondere wetten in geval van samenloop ».

N° 75 VAN DE REGERING

Art. 29

Dit artikel aanvullen met het volgende lid :

« Deze bepaling doet geen afbreuk aan andersluidende bepalingen die worden voorgeschreven door bijzondere wetten in geval van samenloop ».

VERANTWOORDING

Beide amendementen zijn bedoeld om de toepassing van uit bijzondere wetten voortvloeiende bepalingen, die afwijken van de artikels 22 en 29 van het ontwerp van wet betreffende het gerechtelijk akkoord, voor zover nodig, uitdrukkelijk voor te behouden.

Bijgevolg is artikel 22 van het ontwerp, dat een algemene opschorting van de middelen tot tenuitvoerlegging op de goederen van de schuldenaar tijdens de observatieperiode instelt, niet bedoeld om de vereenvoudigde procedures voor tegeldemaking te verbieden die al enige jaren geregeld worden door verschillende financiële wetgevingen. In dit verband kan men de artikels 29, § 4 en 68, § 4 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties (thans vervangen door artikel 41 van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten en het statuut van de beleggingsondernemingen) aanhalen die de Koning gemachtigd hebben een vereenvoudigde procedure vast te stellen voor de tegeldemaking van de effecten en andere activa waarop het speciale voorrecht slaat, gevestigd door de bedoelde bepalingen ten gunste van de financiële bemiddelaars en van de instellingen die een stelsel voor de verrekening of de vereffening van de effecten beheren. Deze procedure, vastgesteld bij een koninklijk besluit van 9 juni 1995, kan worden uitgeoefend onverminderd het faillissement van de schuldenaar of het ontstaan van elke andere situatie van samenloop tussen de schuldeisers van deze.

Dit geldt ook voor de vereenvoudigde procedures voor tegeldemaking voorzien ten gunste van de pandhoudende schuldeiser op fungibele effecten die op girale wijze circuleren tussen leden van de CIK of op gedematerialiseerde effecten van handelsvennootschappen (artikel 52octies/2, § 2 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen en artikel 5, § 2 van het koninklijk besluit n° 62 van 10 november 1967 ter bevordering van de omloop van effecten, zoals gewijzigd door de wet van 7 april 1995). De overheid overweegt in dit verband dit type van vereenvou-

trainera inévitablement des difficultés en termes de moyens humains à affecter à ces nouvelles tâches.

Jean-Jacques VISEUR

N° 74 DU GOUVERNEMENT

Art. 22

Compléter le § 1^{er} par l'alinéa suivant :

« La présente disposition ne porte pas préjudice aux dispositions contraires établies par des lois particulières en cas de concours ».

N° 75 DU GOUVERNEMENT

Art. 29

Compléter cet article par l'alinéa suivant :

« La présente disposition ne porte pas préjudice aux dispositions contraires établies par des lois particulières en cas de concours ».

JUSTIFICATION

L'objet de ces deux amendements est de réserver expressément, pour autant que de besoin, l'application de dispositions dérogatoires aux articles 22 et 29 du projet de loi relatif au concordat judiciaire, découlant de lois particulières.

Ainsi l'article 22 du projet, établissant une suspension générale des voies d'exécution sur les biens du débiteur durant la période d'observation, n'a pas pour vocation d'interdire les procédures de réalisation simplifiée organisées depuis quelques années par différentes législations financières. On peut citer à cet égard les articles 29, § 4 et 68, § 4 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières (remplacés actuellement par l'article 41 de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires et au statut des entreprises d'investissement) qui ont habilité le Roi à organiser une procédure de réalisation simplifiée des valeurs mobilières et autres actifs faisant l'objet du privilège spécial établi par lesdites dispositions en faveur des intermédiaires financiers et des établissements gérant un système de compensation ou de liquidation des valeurs mobilières. Cette procédure, fixée par un arrêté royal du 9 juin 1995, peut être exercée nonobstant la faillite du débiteur ou la survenance de toute autre situation de concours entre créanciers de celui-ci.

Il en va de même pour les procédures de réalisation simplifiée prévues en faveur du créancier gagiste sur titres fungibles circulant par voie scripturale entre affiliés à la CIK ou sur titres dématérialisés de sociétés commerciales (article 52octies/2, § 2 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales et article 5, § 2 de l'arrêté royal n° 62 du 10 novembre 1967 favorisant la circulation de valeurs mobilières, tels que modifiés par la loi du 7 avril 1995). Le gouvernement entend à cet égard étendre ce type de procédure de réalisation simplifiée au gage sur titres dématéria-

digde procedure voor tegeldemaking uit te breiden tot het pand op gedematerialiseerde effecten van de overheidsschuld en tot het speciale voorrecht te verlenen aan de Nationale Bank van België tot waarborg van haar kredieten. Een ontwerp van wet in die zin werd reeds voorgelegd aan de Raad van State en zal binnenkort in de Kamer worden neergelegd.

Hetzelfde type van vereenvoudigde procedure voor tegeldemaking wordt voorzien door artikel 24 van de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld ten gunste van de schuldeiser, die de hoedanigheid van verkoper op termijn in een cessie-retrocesietransactie in effecten bezit. Artikel 25 van deze wet preciseert dat deze rechten uitgeoefend kunnen worden onverminderd het faillissement van de andere partij of het ontstaan van elke andere situatie van samenloop tussen schuldeisers van deze.

In verband met artikel 29, lid 2, van het ontwerp van wet betreffende het gerechtelijke akkoord, dat de uitdrukkelijke ontbindende bedingen voorzien voor het geval van een aanvraag of de toekenning van een akkoord zonder uitwerking beschouwt, moet men eveneens de toepassing van de andersluidende wettelijke bepalingen uitdrukkelijk voorbehouden. Men bedoelt hier vooral artikel 157 van de « bank » wet van 22 maart 1993 op de controle op de kredietinstellingen, die de tegenstelbaarheid aan derden van de « ... uitdrukkelijke ontbindende bedingen om schuldvergelijking mogelijk te maken, tussen kredietinstellingen of tussen kredietinstellingen en instellingen belast met de verrekening of de vereffening van betalingen of van financiële transacties, (...) in geval van faillissement of van enig andere gelijkgerichte samenloop ... ».

De voormelde bijzondere wetbepalingen werden immers door de regering in het Belgische wetgevende arsenaal ingevoerd, ten einde in elke omstandigheid (in geval van akkoord inbegrepen) de rechtszekerheid van de financiële transacties gesloten tussen Belgische financiële bemiddelaars of met buitenlandse tegenpartijen (men kan bijvoorbeeld de swapcontracten vermelden) te verzekeren, vanuit een bekommernis voor de modernisering en concurrentiekracht van onze financiële markt ten aanzien van de overige Europese en internationale markten.

Het doel van de twee voorgestelde amendementen is dus elke dubbelzinnigheid te vermijden met betrekking tot de handhaving van de rechtszekerheid van deze financiële transacties die door de voormelde bijzondere wetgevende bepalingen bepaald wordt.

De Minister van Justitie,

S. DE CLERCK

N^o 76 VAN DE HEER WILLEMS

Art. 50bis (nieuw)

Een artikel 50bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 50bis. — *In hetzelfde wetboek wordt een artikel 145bis ingevoegd, luidend als volgt :*

« Art. 145bis. — *Er is een handelsauditoraat-generaal bij ieder hof van beroep. Er worden één of meer advocaten-generaal alsmede één of meer substituten-generaal bij dit hof benoemd om er onder toezicht en*

lisés de la dette publique ainsi qu'au privilège spécial à conférer à la Banque Nationale de Belgique pour la garantie de ses crédits. Un projet de loi en ce sens a déjà été soumis au Conseil d'Etat et sera déposé incessamment à la Chambre.

Le même type de procédures de réalisation simplifiée est prévue par l'article 24 de la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique en faveur du créancier ayant la qualité de vendeur à terme dans une opération de cession-rétrocession de valeurs mobilières. L'article 25 de cette loi précise que ces droits peuvent être exercés nonobstant la faillite de l'autre partie ou la surveillance de toute autre situation de concours entre créanciers de celle-ci.

Concernant l'article 29, alinéa 2, du projet de loi relatif au concordat judiciaire, réputant sans effet les clauses résolutoires expresses stipulées pour le cas d'une demande ou de l'octroi d'un concordat, il y a également lieu de réserver formellement l'application des dispositions législatives contraires. On vise ici surtout l'article 157 de la loi « bancaire » du 22 mars 1993 sur le contrôle des établissements de crédit qui assure expressément l'opposabilité aux tiers des « ... conditions résolutoires expresses stipulées pour permettre la compensation, entre établissements de crédit ou entre établissements de crédit et établissements chargés de la compensation, ou du règlement de paiement ou d'opérations financières, (...) en cas de faillite ou de toute autre situation de concours ... ».

Les dispositions légales particulières citées ci-dessus ont en effet été introduites par le gouvernement dans l'arsenal législatif belge afin d'assurer, en toute circonstance (y compris en cas de concordat), la sécurité juridique des opérations financières conclues entre intermédiaires financiers belges ou avec des contreparties étrangères (on peut citer par exemple les contrats de swap), dans un souci de modernisation et de compétitivité de notre place financière par rapport aux autres marchés européens et internationaux.

L'objet des deux amendements proposés est donc d'éviter toute ambiguïté quant au maintien de la sécurité juridique de ces opérations financières établie par les dispositions législatives particulières précitées.

Le Ministre de la Justice,

S. DE CLERCK

N^o 76 DE M. WILLEMS

Art. 50bis (nouveau)

Insérer un article 50bis (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 50bis. — *Un article 145bis, libellé comme suit, est inséré dans le même Code :*

« Art. 145bis. — *Il y a un auditorat général du commerce au siège de chaque cour du travail. Un ou plusieurs avocats généraux ainsi qu'un ou plusieurs substituts généraux sont nommés près cette cour pour*

leiding van de procureur-generaal, het ambt van openbaar ministerie te vervullen. De oudst benoemde advocaat-generaal voert de titel van eerste advocaat-generaal. De Koning kan aan de substituten-generaal die in deze bevoegdheid acht jaar dienst hebben, de machtiging verlenen om de titel van advocaat-generaal te voeren. ».

VERANTWOORDING

De parketten hebben van oudsher de gewoonte zaken strafrechtelijk te benaderen. Het ontbreekt de parketten vaak aan « know how » om ingewikkelde economische zaken te doorgronden en tot een voor de gemeenschap bevredigend einde te brengen. Daarom wordt er gepleit voor het oprichten van een economisch auditoraat, een gespecialiseerd parket dat de nodige know-how in huis heeft en dat met de nodige middelen zal uitgerust worden om de complexe economische dossiers te doorworstelen. Deze auditoren zouden uiteraard nauw samenwerken met de kamers van opschorting waar via een systeem van « knipperlichten » ondernemingen in moeilijkheden opgespoord worden. Door een efficiënt overheidsapparaat uit te bouwen zou heel wat geld dat nu verloren gaat voor RSZ, BTW, ... kunnen gerecupereerd worden.

L. WILLEMS

N° 77 VAN DE HEREN HOTERMANS EN SIMONET

Art. 22

Paragraaf 2 vervangen als volgt :

« § 2. De schuldeisers herwinnen de volle uitoefening van hun rechten indien de intresten en lasten van de schuldvorderingen die sinds de akkoordaanvraag lopen, niet worden betaald. »

N° 78 VAN DE HEREN SIMONET EN HOTERMANS

Art. 23

De woorden « de beslagrechter » vervangen door de woorden « de rechtbank van koophandel ».

y exercer, sous la surveillance et la direction du procureur général, fonctions du ministère public. Le plus ancien des avocats généraux porte le titre de premier avocat général. Le Roi peut autoriser les substituts généraux ayant huit années de fonction en cette qualité à porter le titre d'avocat général.

JUSTIFICATION

Les parquets ont toujours eu l'habitude d'appréhender les affaires sous l'angle pénal. De nombreux parquets ne disposent pas du savoir-faire qui leur permettrait d'approfondir des dossiers économiques complexes et de les mener à bien d'une manière satisfaisante pour la collectivité. Nous proposons dès lors la création d'un auditorat économique, d'un parquet spécialisé qui disposerait du savoir-faire et des moyens nécessaires lui permettant de venir à bout des dossiers économiques complexes. Ces auditorats travailleraient évidemment en étroite collaboration avec les chambres de sursis, qui détectent les entreprises en difficulté grâce à un système de « clignotants ». Le développement d'une structure publique efficace permettrait de récupérer une bonne partie du manque à gagner que subissent actuellement l'ONSS, la TVA, etc.

N° 77 DE MM. HOTERMANS ET SIMONET

Art. 22

Remplacer le § 2 par ce qui suit :

« § 2. Lorsque les intérêts et les charges des créances, ayant pris cours depuis la demande de concordat, ne sont pas payés, les créanciers retrouvent le plein exercice de leurs droits ».

R. HOTERMANS
J. SIMONET

N° 78 DE MM. SIMONET ET HOTERMANS

Art. 23

Remplacer les mots « le juge des saisies » par les mots « le tribunal de commerce ».

J. SIMONET
R. HOTERMANS

N^o 79 VAN DE HEER VANDENBOSSCHE

(Subamendement op amendement n^o 11, Stuk n^o 329/3).

Art. 5

In het voorgestelde tweede lid, tussen de woorden « op elk ogenblik » en « kennisnemen » de woorden « ter plaatse » invoegen.

VERANTWOORDING

Het is wenselijk in de wet te verduidelijken dat verzamelde gegevens door de bevoegde personen ter plaatse op de griffie moeten worden ingezien. Aldus wordt vermeden dat kopies van alle mogelijke stukken worden overgemaakt, wat de kosten nodeloos zou opdrijven.

N^o 80 VAN DE HEER VANDENBOSSCHE

Art. 16

In § 1, in fine van het tweede lid, het woord « boekhouden » vervangen door de woorden « financiële analyse ».

VERANTWOORDING

De voorgestelde omschrijving drukt nauwkeuriger uit welke bekwaamheden van de commissaris van opschorting worden verwacht. De analyse van de financiële informatie betreffende ondernemingen met continuïteitsproblemen dient uiteraard ruimer te worden opgevat dan een inzicht in hun boekhouding.

N^o 81 VAN DE HEER VANDENBOSSCHE

Art. 42

1) In het eerste lid, de woorden « in staat van faillissement wordt gesteld » vervangen door de woorden « failliet wordt verklaard ».

2) In het tweede lid, in fine, de woorden « in het faillissement » vervangen door de woorden « van het faillissement ».

VERANTWOORDING

1. Deze wijziging beoogt een verouderde terminologie te vervangen.

2. De uitdrukking « boedelschulden in het faillissement » is verwarrend. Het is uiteraard de bedoeling dat het gaat om schulden van de failliete boedel, niet om schulden in de failliete boedel.

N^o 79 DE M. VANDENBOSSCHE

(Sous-amendement à l'amendement n^o 11, Doc. n^o 329/3)

Art. 5

A l'alinéa 2 proposé, entre les mots « prendre communication » et les mots « des données », insérer les mots « sur place ».

JUSTIFICATION

Il est souhaitable de préciser dans la loi que les données recueillies doivent être consultées sur place, au greffe, par les personnes compétentes, afin d'éviter que l'on doive transmettre des copies de tous les documents possibles et que les frais augmentent dès lors inutilement.

N^o 80 DE M. VANDENBOSSCHE

Art. 16

Au § 1^{er}, alinéa 2, remplacer les mots « la tenue d'une comptabilité » par les mots « l'analyse financière ».

JUSTIFICATION

La formulation proposée indique plus précisément les compétences exigées du commissaire du sursis. L'analyse des informations financières relatives aux entreprises confrontées à des problèmes de continuité se constitue évidemment au-delà de la compréhension de la comptabilité de ces entreprises.

N^o 81 DE M. VANDENBOSSCHE

Art. 42

1) A l'alinéa 1^{er}, remplacer les mots « Si le débiteur est mis en état de faillite » par les mots « Si le débiteur est déclaré en faillite ».

2) A l'alinéa 2, in fine, remplacer les mots « la masse dans la faillite » par les mots « la masse faillie ».

JUSTIFICATION

1. Il s'agit d'une modification d'ordre terminologique visant à remplacer une formulation désuète.

2. L'expression « dettes de la masse dans la faillite » est équivoque. Il s'agit évidemment de dettes de la masse faillie, et non de dettes dans la masse faillie.

N° 82 VAN DE HEER VANDENBOSSCHE

Art. 44

1) Tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid invoegen :

« De commissaris inzake opschorting licht onverwijld de ondernemingsraad in of, indien er geen is, het comité voor veiligheid en gezondheid of, indien er geen is, de vakbondsafvaardiging daar waar er een is opgericht of, indien er geen is, een werknemersafvaardiging, over het besluit. »

2) De eerste zin van het tweede lid vervangen door wat volgt :

« De commissaris inzake opschorting onderzoekt de voorstellen in het licht van de criteria vermeld in het eerste lid en met inachtneming van de gelijkheid van de kandidaat-overnemers. »

3) Het derde lid aanvullen met de volgende zin :

« Hij waakt tevens over de naleving van de wetten en collectieve arbeidsovereenkomsten betreffende het behoud van de rechten van de werknemers in geval van overdracht van de onderneming. »

4) In het vierde lid, de woorden « gedeeltelijke overdracht » vervangen door de woorden « gehele of gedeeltelijke overdracht ».

VERANTWOORDING

1. Waar het artikel voorziet in een overleg met de werknemers lijkt het wenselijk dat deze laatsten reeds van in het begin van de procedure, met name zodra het besluit tot overdracht van de onderneming is genomen, worden ingelicht. De voorgestelde cascaderegeling in verband met de informatieverplichting is gebaseerd op artikel 33, tweede lid.

2. De commissaris van opschorting dient in het kader van zijn onderzoek de gelijkheid tussen de kandidaat-overnemers in acht te nemen.

3. In geval van overdracht van de onderneming dient de verkrijger een aantal regels na te leven inzake het behoud van de rechten van de werknemers, in het bijzonder CAO 32bis. Het is aangewezen dat de commissaris inzake opschorting, wanneer hij diepgaander gesprekken voert met een kandidaat-overnemer, er eveneens op toeziet dat deze voldoende garanties biedt voor de naleving van die bepalingen.

4. Het voorstel moet ook in geval van gehele overdracht van de onderneming aan de rechtbank worden voorgelegd, zij het dat in dat geval ook aan de voorwaarden van het vijfde lid moet worden voldaan.

D. VANDENBOSSCHE

N° 82 DE M. VANDENBOSSCHE

Art. 44

1) Entre les alinéas 1^{er} et 2, insérer l'alinéa suivant :

« Le commissaire du sursis informe le conseil d'entreprise ou, à défaut, le comité de sécurité et d'hygiène ou, à défaut, la délégation syndicale si celle-ci a été constituée ou, à défaut, une délégation du personnel, du contenu de la décision. »

2) Remplacer la première phrase de l'alinéa 2 par ce qui suit :

« Le commissaire du sursis examine les propositions à la lumière des critères énoncés à l'alinéa 1^{er} et dans le respect du principe d'égalité entre les candidats repreneurs. »

3) Compléter l'alinéa 3 par la disposition suivante :

« Il veille en outre au respect des lois et des conventions collectives concernant le maintien des droits des travailleurs en cas de transfert de l'entreprise. »

4) A l'alinéa 4, remplacer les mots « transfert partiel » par les mots « transfert intégral ou partiel ».

JUSTIFICATION

1. Dans les cas où l'article prévoit une concertation avec les travailleurs, il paraît souhaitable que ces derniers soient informés dès le début de la procédure, c'est-à-dire dès que la décision de transfert de l'entreprise a été prise. La réglementation en cascade proposée en matière d'obligation d'information est basée sur l'article 33, alinéa 2.

2. Dans le cadre de son enquête, le commissaire du sursis doit tenir compte du principe de l'égalité entre les candidats repreneurs.

3. En cas de transfert de l'entreprise, le repreneur doit respecter un certain nombre de règles en ce qui concerne le maintien des droits des travailleurs et, en particulier, la CCT 32bis. Il est souhaitable que, lorsqu'il entame des négociations plus poussées avec un candidat repreneur, le commissaire du sursis veille également à ce que ce dernier offre des garanties suffisantes en ce qui concerne le respect de ces dispositions.

4. En cas de transfert intégral de l'entreprise, la proposition doit également être soumise au tribunal, cette condition s'ajoutant à celles énoncées à l'alinéa 5.

N^o 83 VAN DE HEER WILLEMS

Art. 50ter (nieuw)

Een artikel 50ter (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 50ter. — *In hetzelfde wetboek wordt een artikel 152bis ingevoegd, luidend als volgt :*

« Art. 152bis. — *Er is een handelsauditoraat bij iedere rechtbank van koophandel. Een handelsauditeur vervult er, onder het toezicht en de leiding van de procureur-generaal, het ambt van openbaar ministerie. ».* »

N^o 84 VAN DE HEER WILLEMS

Art. 50quater (nieuw)

Een artikel 50quater (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 50quater. — *In hetzelfde wetboek wordt een artikel 153bis ingevoegd, luidend als volgt :*

« Art. 153bis. — *Wanneer de behoeften van de dienst dit vergen, wordt de auditeur bijgestaan door een of meer substituut-handelsauditeurs die onmiddellijk onder zijn toezicht en leiding staan. Hij kan worden bijgestaan door een of meerdere toegevoegde substituten wie opdracht is gegeven overeenkomstig artikel 326, eerste lid.*

Er kunnen een of meer eerste substituut-handelsauditeur zijn die de handelsauditeur bijstaan bij de leiding van het auditoraat.

De eerste substituten worden door de Koning aangewezen voor drie jaar uit een dubbeltal van substituten of van toegevoegde substituten, voorgedragen door de procureur-generaal, op advies van de handelsauditeur. De aanwijzing kan telkens voor drie jaar worden hernieuwd. Na negen jaar ambtsvervulling worden zij voor vast benoemd. ». »

N^o 85 VAN DE HEER WILLEMS

Art. 50quinquies (nieuw)

Een artikel 50quinquies (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 50quinquies. — *In hetzelfde wetboek wordt een artikel 154bis ingevoegd, luidend als volgt :*

« Art. 154bis. — *De procureur des Konings en de handelsauditeur verdelen de dienst, respectievelijk onder de leden van het parket en de leden van het handelsauditoraat. Zij kunnen hieraan wijzigingen aanbrengen of zelf het ambt waarnemen dat zij in het bijzonder aan hun substituten hebben opgedragen. ».* »

N^o 83 DE M. WILLEMS

Art. 50ter (nouveau)

Insérer un article 50ter (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 50ter. — *Un article 152bis, libellé comme suit, est inséré dans le même Code :*

« Art. 152bis. — *Il y a un auditorat du commerce au siège de chaque tribunal de commerce. Un auditeur du commerce y exerce, sous la surveillance et la direction du procureur général les fonctions du ministère public ».*

N^o 84 DE M. WILLEMS

Art. 50quater (nouveau)

Insérer un article 50quater (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 50quater. — *Un article 153bis, libellé comme suit, est inséré dans le même Code :*

« Art. 153bis. — *Lorsque les besoins du service l'exigent, l'auditeur du commerce est assisté par un ou plusieurs substitués de l'auditeur du commerce placés sous sa surveillance et sa direction immédiate. [Il peut être assisté par un ou plusieurs substitués de complément délégués conformément à l'article 326, alinéa 1^{er}.]*

Il peut y avoir un ou plusieurs premiers substitués de l'auditeur du commerce qui assistent celui-ci dans la direction de l'auditorat.

Les premiers substitués sont désignés par le Roi pour un terme de trois ans sur une liste double de substitués [ou de substitués de complément] présentés par le procureur général, sur avis de l'auditeur du commerce. Cette désignation est renouvelable et chaque fois pour un terme de trois ans. Après neuf ans de fonction, ils sont nommés à titre définitif. »

N^o 85 DE M. WILLEMS

Art. 50quinquies (nouveau)

Insérer un article 50quinquies (nouveau) libellé comme suit :

« Art. 50quinquies. — *Un article 154bis, libellé comme suit, est inséré dans le même code :*

« Art. 154bis. — *Le Procureur du Roi et l'auditeur de commerce distribuent le service respectivement entre les membres du parquet et les membres de l'auditorat de commerce. Ils peuvent le modifier ou remplir personnellement des fonctions qu'ils ont spécialement déléguées à leurs substitués.*

N° 86 VAN DE HEER WILLEMS

Art. 50sexies (nieuw)

Een artikel 50sexies (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 50sexies. — *In hetzelfde wetboek wordt een artikel 155bis ingevoegd, luidend als volgt :*

« Art. 155bis. — *Openbare rechtsvordering wegens overtreding van de wetten en de verordeningen over een van de aangelegenheden die behoren tot de bevoegdheid van de handelsgerechten, wordt door de politierechtbanken en voor de rechtbanken van eerste aanleg uitgeoefend door de leden van het handelsauditoraat en voor de hoven van beroep door de leden van het handelsauditoraat-generaal.*

In geval van samenloop of samenhang van genoemde overtredingen met een of meer overtredingen van andere wetsbepalingen die niet tot de bevoegdheid behoren van de handelsgerechten, wijst de procureur-generaal het parket van de procureur des Konings of het handelsauditoraat aan, en, in voorkomend geval, het parket-generaal of het handelsauditoraat-generaal, die bevoegd zijn om de strafvordering uit te oefenen, onder voorbehoud van de toepassing van artikel 149.

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement n° 76.

L. WILLEMS

N° 86 DE M. WILLEMS

Art. 50sexies (nouveau)

Insérer un article 50sexies (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 50sexies. — *Un article 155bis, libellé comme suit, est inséré dans le même code :*

« Art. 155bis. — *L'action publique du chef d'une infraction aux lois et règlements dans l'une des matières qui sont de la compétence des juridictions de commerce est exercée devant les tribunaux de police et devant les tribunaux de première instance par les membres de l'auditorat de commerce et devant les cours d'appel, par les membres de l'auditorat général de commerce.*

En cas de concours ou de connexité desdites infractions avec une ou plusieurs infractions à d'autres dispositions légales qui ne sont pas de la compétence des juridictions de commerce, le procureur général désigne le parquet du procureur du Roi ou l'auditorat général de commerce compétents et, le cas échéant, le parquet général ou l'auditorat général de commerce compétents, qui exerceront l'action publique sous réserve de l'application de l'article 149.

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 76.